

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80459794
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 17.05.2019
Fecha rec: 2000

Transportista/Carrier
Transport number: 261596

Razón social :
Short name :
Matricula : 0433HMH
Plate Nb :
Remolque : R6211BBC
Remoc.plate :
Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Planta :
Center :
Puerto de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Modugno Bari 70026
Italia
12888

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code : 91000014

Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide

Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500

País : España
Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Entrada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Reference Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant./Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Dec.	Observaciones Comments
2510311860 180229661 5009335872	CARTER EMBRAGUE 251031	930		PZA	TBA-501494	031	14718242/14718272	30	550003986401		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE 930											
Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 31 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 20.05.19 Firma: [Signature]											
Peso netto total : 10.109,100 Total net weight:											
		Peso bruto total : 12.099,300 Total brut weight:									
		Nº total de palets o contenedores: 031 Total Nb. of palets or containers: 031 KUEHNE+NAGEL S.r.l.									
		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)									
		Almacén / Warehouse									

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepción / Receiver
Conforme / Assigned

20 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

☐ A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Lago Ederlan Koop.E. Torre de Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) ESF-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) Atlántica, S. COOP. C.I.F. F-68505488 C/. Balmes, nº 18 Planta 1, Puerta 2 08007 BARCELONA		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) ANNA FT S.P.A 70076, MODUGNO NO IARI - ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country 0433-AHH- R-6221-BBC Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date / Date Firma / Signature / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ALDASATE, SPAIN 1.05.2019			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours MODUGNO IARI, ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions A2300AN 18459793-80459794					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40, OUT Pien		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 100		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 100	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 100		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 12.17300 + 2344. 14443		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etabli à Established in NON DRAGA		22 Firmado por el remitente Signature de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Lago Ederlan Koop.E. S. Coop.			
23 Firmado por el transportista Signature du transporteur Signature or stamp of the carrier Atlántica, S. COOP. C.I.F. F-68505488 C/. Balmes, nº 18 Planta 1, Puerta 2 08007 BARCELONA		24 Firmado por el destinatario Signature du destinataire Signature and stamp of the consignee KUEHNELNAGEL S.r.l. Via del Cilestini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 MAG 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

0847297

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.L.I., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

A rellenar bajo la responsabilidad del transportista.
A remplir sous la responsabilité du transporteur.
To be completed on the carrier's responsibility.

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier.